

Etimología

Del griego *Kinnamon*, éste deriva del indonesio: *Kayu manis*, (madera dulce). Camphora proviene del malayo *kapur*, recogido por Pigafetta como "capor", palabra que adoptará el árabe como *kafur*, de donde viene el castellano alcanfor.

Origen

Árbol originario del sur de China, fue desde antiguo introducido en muchas regiones de Indonesia y Asia. En la India el aromático producto que de él se extrae, el alcanfor, ya era conocido y usado en ceremonias religiosas del periodo védico.

PLANTAE / MAGNOLIOPHYTA
MAGNOLIOPSIDA
LAURALES
LAURACEAE
CINNAMOMUM

Etymology

From the Greek *Kinnamon*, derived from a Malay and Indonesian term – *Kayu manis*, sweet wood. Camphora also comes from Malay *kapur* which Pigafetta recorded as "capor", translated into Arabic as *kafur* and that would give rise to the Spanish term alcanfor.

Origin

It seems that the tree originated in southern China, but was introduced into many parts of Indonesia and Asia in ancient times. In India, the aromatic product extracted from it, camphor, was used in Hindu religious ceremonies as early as the Vedic period.



La expedición

En verano de 1521, Pigafetta recoge en su diario el uso de esta especia en las ceremonias funerarias de los nativos de Cebú en Filipinas para embalsamar al difunto. La expedición encontrará el mejor alcanfor en Borneo. En carta al emperador, Juan Sebastián Elcano incluye esta planta, dentro de una lista de productos de lujo encontrados por los marineros en su circunnavegación al mundo.

CEBÚ
04.07.1521
ANTONIO
PIGAFETTA

The expedition

In the summer of 1521, Pigafetta records in his diary how the Cebu natives in the Philippines use of this spice in funeral ceremonies to embalm the deceased. The expedition will find the best camphor in Borneo. In a letter to the emperor, Elcano includes camphor, considered a spice, in a list of luxury products together with pearls and cinnamon, which the sailors had found in their circunnavigation of the globe.

El jardín de Magallanes

Es un proyecto del IAPH que celebra la primera circunnavegación realizada alrededor del planeta hace 500 años.

500
SEVILLA

Magellan's garden

Is a project by IAPH to celebrate the 500th anniversary of the first circunnavigation of the globe.

El viaje continúa

Con estas semillas que llegaron a Sevilla desde lugares lejanos te invitamos a participar en el viaje de las especies a través del planeta.

The journey continues

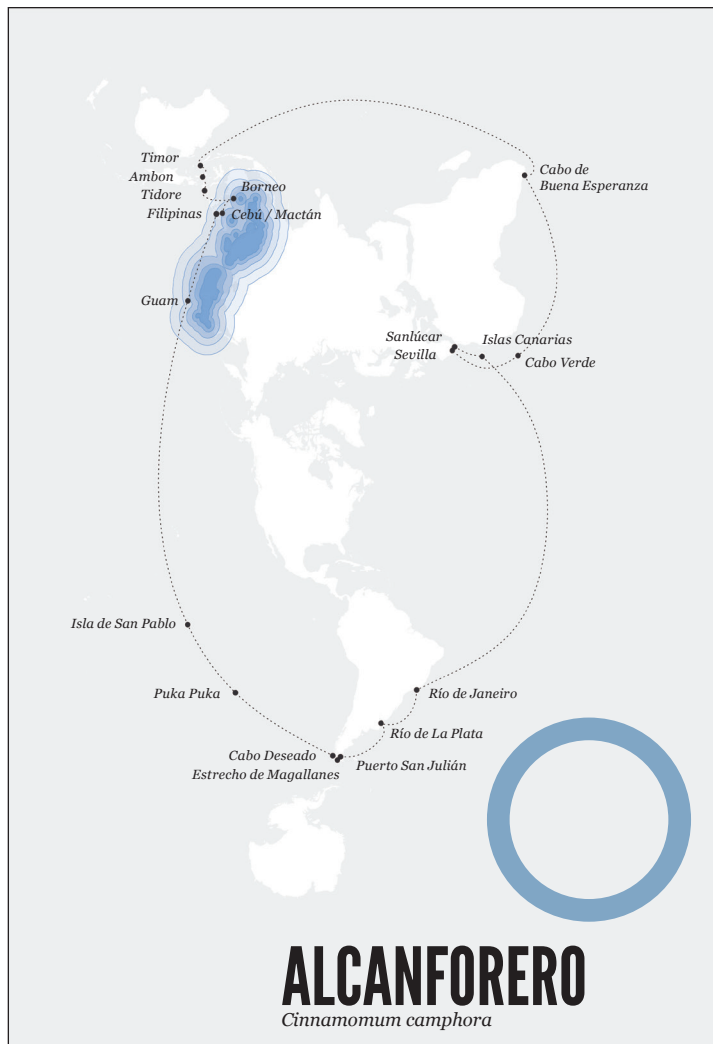
With these seeds, which came to Seville from far and wide, we invite you to take part in the journey of species across the planet.



Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico
CONSEJERÍA DE CULTURA



PRIMERA CIRCUNNAVEGACIÓN 1519 . 2019



ALCANFORERO
Cinnamomum camphora

EL JARDÍN DE MAGALLANES



Viajero
Traveller

Jardinero
Gardener

Nombre científico de la planta
Plant's scientific name

Nombre
Plant's nickname

Cinnamomum camphora

Lugar de partida
Departure place

Lugar de siembra
Planting place

Fecha de partida
Departure data

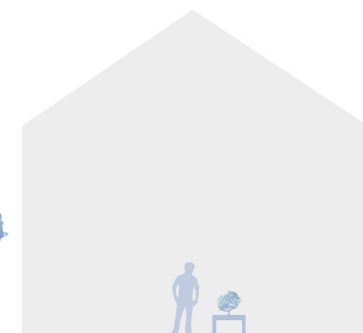
Fecha de siembra
Planting date

Notas
Notes

Notas
Notes

Exterior
Outdoor

Interior / bonsai
Indoor / bonsai



Siembra y hábitat

Se adapta bien a diversas condiciones de suelo y clima, siembra que tenga un buen drenaje. Es preferible sembrar en verano, manteniendo cierta humedad en el sustrato.

Planting and habitat

It adapts well to different soil and climate conditions, but requires good drainage. Sow in summer, ensuring the soil remains moist.